

101 LIVRES ARDOISES

Livres d'artiste créés et réalisés par Wanda Mihuleac et 101 poètes francophones



Une épopée des rencontres heureuses des arts

Artiste inventive, Wanda Mihuleac s'est proposée de produire des livres-objets, livres d'artiste, livres-surprise, de manières diverses et inédites où la poésie, le visuel, le dessin ou les formes des objets se combinent afin de donner une autre perspective et une autre dynamique aux textes des écrivains. Mais Wanda Mihuleac n'est pas qu'une glaneuse de livres-objets, elle n'est pas seulement leur éditrice mais aussi leur co-créatrice par les thèmes proposés ou l'espace préfabriqué offert à l'écriture, par les réflexions sur le support graphique et la modalité grâce à laquelle celui-ci devient une source d'inspiration.

101 Livres-Ardoises & Wanda Mihuleac rassemble divers livres-objets, livres-ardoises aux graffitis et graphismes variés, livres sur lesquels on écrit au marqueur blanc sur fond noir, de façons différentes.

Les ardoises, à leur tour, acquièrent des formes variées qui vont de la plus sage, celle de l'écolier, aux assemblages et constructions de toutes sortes, en forme de boîte, de mur.

Aux livres-ardoises s'ajoutent les livres-rubans, ou boumerang, les livres-bouteilles de Werner Lambersy, les bâtonnets de mikado portant l'écriture du poète vietnamien Pham, la chaise longue minuscule où repose le texte de Jean-Marc Couvé, un rouleau cylindrique à picots pour piano mécanique, offert par Wanda au musicien Jean-Yves Bosseur, un rouleau torsadé comme une bande Moebius, les cubes, les pièces de domino d'Alain Jouffroy...

En 2016, Laurent Grison, poète, critique d'art et essayiste remarquait le fait que ces livres-ardoises sont plutôt des «livres-architectures», «architectures construites, déconstruites ensuite reconstruites», «une sorte de cité utopique».

Puisque 101 Livres-Ardoises & Wanda Mihuleac est un véritable gros livre, une sorte de bibliothèque condensée dans une multitude de tablettes et autres formes diverses et insolites, comme il a été déjà mentionné, je vais m'arrêter, subjectivement, bien sûr, à ce qui m'a retenu l'œil.

Le livre musical de Jean-Yves Bosseur (16), réalisé sur un rouleau de piano mécanique (2011, 28,5x160 cm : deux exemplaires originaux) correspond à quelques mesures du Songe d'une nuit d'été de Felix Mendelssohn-Bartholdy. Sur le bord perforé, le musicien a écrit sa propre partition Songe nocturne... et rare, pour saxophone contrebasse, qui conduit vers plusieurs lectures possibles. La partition a été conçue pour être interprétée par Daniel Kientzy.

Un autre livre écrit sur un rouleau de piano mécanique est **A mesure que je t'aime de Sarah Mostrel (72)**, (2015, livre-objet, 30x120 cm, dans une boîte de 8x9x1 cm ; deux exemplaires numérotés originaux, tirage facsimilé de 25 exemplaires numérotés et signés). Un poème d'amour intense, écrit comme une partition musicale.

Le livre sonore cartonné de Laure Cambau (21), activé par deux piles électriques (26 x 21,8x1 cm, deux exemplaires signés) : La fille peinte en bleu attende est un livre instrument de musique comportant un clavier-solfège.

Non loin du hamac - haïkus de Dominique Chipot (27), (2016, livre-objet, deux ardoises sur chevalet, 32 x 16 cm, et entourées par neuf autres tablettes de bois, 6 x 8,5 x 4 cm, deux exemplaires originaux, signés, non-commercialisés), est un arrangement similaire à celui d'une photo de groupe.

Chaises hier de Jean Marc Couvé (32), (2012, livre-objet: une chaise longue en bois et toile, 41,5x15,5x15 cm, texte écrit sur les deux côtés du tissu ; deux exemplaires originaux signés) est une chaise longue en miniature qui invite à la rêverie, au voyage, à une autre manière de passer le temps que le terre à terre, selon les dires de l'artiste. C'est aussi «une madeleine-dirigeable», une espèce de machine à explorer le temps retrouvé de l'enfance.

Le livre-affiche de Jean-Luc Despax (37), Plus Street que Wall (265x54 cm ; deux exemplaires originaux signés). Merveilleux texte en jeux de mots et couché sur l'ardoise comme des murs en briques nuances gris-cendre et gris-violet clair.

L'Escarpin, poèmes cubes/dés d'Evelyne Bennati (9), (2015, livre-objet à neuf cubes, 3,5x3,5x3,5 cm ; 2 feuilles, 10,5x10,5 cm, dans une boîte de 12x12x4 cm ; deux exemplaires originaux, signés, non commercialisés), créés sur un thème suggéré par Wanda Mihuleac, rappelle à l'artiste le jeu oulipien mais aussi les contes, les chansonnettes et les proverbes. Il s'impose une lecture du regard qui parcourt des facettes multiples pour y découvrir des vers masqués, dissimulés, comme dans une partie de cache-cache. Une lecture que peut composer le spectateur, de plusieurs façons, en reconstruisant le texte aléatoire, en générant d'autres compositions en fonction des vers inscrits sur les cubes/dés.

C'est bon de Dan Bouchery (17), (2010, livre cartonné et découpé, 17 x13 x0,8 cm, 10 pages, deux exemplaires originaux numérotés et signés) est un livre-objet, un assemblage surréaliste, dont l'intérieur en relief est pareil aux livres pour enfants. Un Bugs Bunny légèrement humanisé, sur lequel est écrit, comme une continuation du titre «À deux»... deux yeux, l'un paraît féminin, l'autre masculin, des yeux yin & yang. Sur le côté de la figure, un D, comme une machine à écrire, sur lequel est inscrit le nom de l'artiste.

À la tombée de la nuit de Michel Butor (20), (2011, livre cartonné, 20 x 26,5 x 1 cm, 14 pages, deux exemplaires numérotés et signés) a l'air des paysages à formes géométriques noir et blanc où le texte trouve sa place sur les diverses parties de la page, tantôt en haut, tantôt en bas, tantôt sur le côté, ressemblant à des tableaux noirs qui se répondent par des fragments de texte.

Le livre de Magda Cârneci - Roue, rubis, tourbillon (22), (livre cartonné et découpé dont les carreaux mobiles cachent des chiffres de 1 à 10 ; 23x21 cm, 10 pages; deux exemplaires originaux, numérotés et signés, tirage facsimilé de 25 exemplaires numérotés et signés) est une œuvre d'art graphique et poétique. «L'exercice scriptural» auquel s'est adonnée la poétesse suppose le retour à l'écriture au tableau noir de l'enfance mais aussi une relation nouvelle avec les outils linguistiques et graphiques. Dans ses réflexions sur ce livre, Magda Cârneci avoue avoir découvert «un nouveau rapport entre l'écriture et son support, entre la parole et le signe visuel (...) entre le dicible et l'indicible». L'écriture à l'encre blanche dans les espaces réservés (chaque page ayant été conçue comme un art graphique, avec des structures abstraites ou géométriques-constructivistes, évoquant des collages cubistes) a représenté une véritable mise à l'épreuve car chaque page lui paraissait un «abîme sophistiqué». Mais cela a été également une occasion de revivre les sentiments de l'enfance, une joie de voir émerger, du tréfonds de son être, l'écriture.

Géométrie(s) du chat de Francine Caron (23), (2011, livre cartonné, 20,5x20,5x1,5 cm, 18 pages, deux exemplaires originaux, numérotés et signés ; tirage facsimilé de 120 exemplaires numérotés). Ce sont des poèmes inspirés par un chat, des formes géométriques d'un chat noir surpris en diverses attitudes, debout sur ses pattes, le dos rond, en boule ou bien allongé paresseusement. Ces géométries félines-poétiques s'harmonisent très bien du point de vue visuel-textuel et génèrent même d'autres figures. Par exemple, le chat allongé paresseusement avec le poème écrit dessus peut être un sextant et le chat en boule une pleine lune.

Le livre Frou-frou (26), (2010, livre-affiche, 52x223 cm, deux exemplaires originaux, numérotés et signés) **de Guy Chaty** est une espèce de tapis

couvert de bulles renfermant des onomatopées qui rappelle la trame d'un textile noir et blanc mais aussi les bulles des BD genre Pif le chien ou Tintin. Un livre-affiche couvert d'onomatopées comme un poème d'amour, joué devant le public aux Halles St. Pierre à Paris, en mars 2012. Une sorte de danse amoureuse des bulles noires sur fond blanc, avec de brefs insertions de dessins rappelant des tapisseries, parsemés, de façon postmoderne, d'émoticônes souriants.

Jeux de l'être de Daniel Daligand (33) (2010, livre cartonné, avec 13 pièces mobiles, 22,5x22,5x0,6 cm, 8 pages, deux exemplaires originaux, numérotés et signés) est un livre avec des aimants qui se déplacent sur une plaque métallique noire démontrant l'attraction, l'attraction universelle. Une attraction entre les êtres, une attraction des mots entre eux, sous forme de poèmes. Ce sont des poèmes à multiples facettes, une sorte de poèmes-kaléidoscopes sur l'attraction entre les amoureux et sur le ludique poétique.

Le livre-boomerang de Slobodan Despot (38), Keisaku boomerang (2015, livre-leporello, 18pages, 41x120 cm, déplié, couverture en carton avec un boomerang en bois, deux exemplaires originaux, numérotés et signés; tirage facsimilé de 10 exemplaires numérotés) est une sorte d'accordéon déplié où des poèmes sont écrits sur les formes de boomerang et sur les ardoises carrées, noires sur le fond blanc des pages. Noir sur blanc et blanc sur noir, c'est cela le jeu visuel boomerang.

Alphabet somnambule, livre de Renaud Ego (42), (2016, livre cartonné, avec des lambeaux de voile et une montre, 26,5x21x1,3 cm, 12 pages, deux exemplaires originaux numérotés et signés) est une montre-globe voilée, autour de laquelle, comme dans un rêve surréaliste, les mots s'accumulent sur des bandelettes noires. On peut y voir aussi des flèches d'écritures pareilles aux

aiguilles d'une montre visant le lecteur-spectateur. Ce sont des poèmes qui tournent autour du thème «l'extrême délicatesse de l'horlogerie de la vie» et du rêve consistant à rendre au langage un verbe plus créatif.

Dans l'air de Pascale Evrard (43), (2012, livre-objet, palette de ping-pong en bois, 38 x 22,5 x 0,7, avec 47 trous remplis de rouleaux en papier noir couvert de textes; deux exemplaires originaux, numérotés et signés, non commercialisés) rappelle les vieux papyrus mais aussi les petits mots oracle, petits mots surprise.

Le livre-puzzle de Mireille Fargier-Carouso (44), Ce serait un dédale (2011, livre cartonné avec de pièces de puzzle détachées, 16 x16x1,6 cm, 10 pages, deux exemplaires originaux numérotés et signés) suppose un art poétique combinatoire et apporte le ludique enfantin du jeu d'assemblage. Les pages gardent l'écriture poétique blanc sur noir, en figures géométriques blanc et noir.

Le train de Françoise Favretto (45), (2014, livre cartonné et découpé, Ø=11 cm, dernière couverture d'un cm d'épaisseur, 10 pages, deux exemplaires numérotés et signés) est un livre-objet qui représente un train-poème, avec texte écrit sur les roues dentelées, roues portant des bandelettes noires ou des figures géométriques.

Puits ardésien de Șerban Foarța (47), (2011, livre cartonné, 20x16 cm, 10 pages, deux exemplaires numérotés et signés) est un puits des lettres espiègles, écrites, évidemment, toujours blanc sur noir, d'inspiration ludique, fournie par le support offert, «ardoise rare», d'une «modestie immémoriale».

Un beau poème parlant de l'écriture, nous le trouvons dans le «Dossier de l'ardoisier».

Um mapa de palavras de Nuno Judice (55), (2017, 4 in-folio, un étui de carton, 22x 16x 0,6

cm, texte en portugais, deux exemplaires originaux, numérotés et signés ; tirage facsimilé de 25 exemplaires numérotés) contient des poèmes écrits à côté des cartes et sur l'espace d'une carte, espace toujours blanc et noir.

Jetunousvous de Werner Lambersy (63), (livre-objet en forme de bouteille, dans une boîte en carton noire, 31x9,3x7 cm, 12 pages, deux exemplaire originaux, numérotés et signés) est un poème-bouteille en l'honneur de François Rabelais. Ces «Dives bouteilles» sont en même temps destinées aux pliage et dépliage de ce Jetunousvous.

Intéressante la Mondrianisation de Jan H.Mysjkin (74) (2012, livre cartonné avec des collages de papier coloré, 20,4 x20,4 x 2 cm, 24 pages, deux exemplaires originaux, numérotés et signés), jeu lexical partant du nom de Mondrian où les lettres changent de place entre elles, lettres peintes avec des collages rappelant la Composition With Red Blue and Yellow mais en d'autres nuances.

La fable à l'envers de Bernard Noël (78), (livre-mobile composé de 10 disques de carton, collages, dans une boîte en métal, Ø=9 cm, deux exemplaires originaux, numérotés et signés) est comme une danse tourbillonnante des disques blanc et noir et blanc et bleu essayant d'attraper le fil de cette fable à l'envers.

Journal en mikado de Minh-Triêt Pham (82), (2015, livre-objet, 30 bâtonnets-crayons de mikado, 58 x Ø=0,6 cm, dans un tube de 63 cm x Ø= 0,7 cm, deux exemplaires originaux, numérotés et signés, tirage facsimilé de 50 exemplaires numérotés et signés) est un véritable art du minimalisme mais aussi un jeu combinatoire-aléatoire inventif qui génère divers sens et formes géométriques.

Un assemblage tenant de la poésie et du matériel, **Sans titre (97), d'après un texte de Laurence Vielle** (2017, livre-assemblage : 20 flèches, une tête en verre, 35x25x25 cm, un exemplaire original) réunit des objets divers qui peuvent prendre des formes de flèches (des ciseaux entrouverts) ou mettre des fléchettes de texte sur un flacon de parfum Magie noire, or sur un revolver. C'est plutôt une installation poétique, un peu trop chargée.

Si tout a un commencement de Matei Vişniec (98), (2012, livre cartonné, papier collant noir et jaune, 20x16 cm, dix pages, deux exemplaires originaux, numérotés et signés) forme des poèmes-zigzag noir et jaune, entre lesquels se glissent des dessins blancs. Poèmes qui invitent à réfléchir sur le commencement, la fin, sur la parole et les langues étrangères.

D'autres livres-ardoises se dirigent vers l'abstraction géométrique, vers le constructivisme, le lettrisme, ou bien sont disposés de manière ludique dans un jeu labyrinthique. Le livre-objet parcourt plusieurs étapes : du matériau brut à l'objet préfabriqué, qui ne se contente pas d'at-



tendre son texte mais devient un espace suggestif-créateur pour une écriture plastique, jusqu'à la combinaison visuelle et la perspective d'ensemble, jusqu'à son placement dans un contexte de lecture-visualisation.

Bref, 101 Livres-Ardoises & Wanda Mihuleac peut être considéré une épopée des rencontres heureuses des arts, ainsi qu'une aventure réussie du jeu imaginatif avec le texte, les formes et les objets.

Une exposition des plus inventives qui prouve encore une fois qu'il existe des rencontres heureuses des arts, des créateurs, artistes plasticiens, écrivains, compositeurs de musique expérimentale, chorégraphes.

Doina Ioanid

Texte publié dans la revue roumaine Observator cultural, nr.907 (649) 25-31 janvier 2018.

Traduction : Carmen Vlad

Le livre-album et Catalogue de l'exposition
101 LIVRES ARDOISES
paru aux Editions Transignum, Paris, 2018

Pendant toute la durée de l'exposition :

**Projection du film «Livres Ardoises»
de Pierre Lamassoure**
durée 50'

Film réalisé en 2012 pendant la lecture-performance de présentation des Livres Ardoises à Paris, à l'Auditorium de la Halle Saint Pierre, dans le cadre de la manifestation artistique Printemps des poètes / Enfances.



Wanda Mihuleac

Artiste plasticienne franco-roumaine, née à Bucarest (Roumanie) 1946

Diplômée de l'Institut d'Arts Plastiques de Bucarest et de l'Université Paris 1 Sorbonne (France).

Son œuvre pluridisciplinaire combine les techniques traditionnelles (dessin, gravure, peinture) avec les nouvelles formes d'expression artistique tel que la vidéo, les installations et les créations numériques dans des performances poétiques.

Wanda Mihuleac dirige les Editions Transignum, maison d'édition de bibliophilie contemporaine qu'elle a créée à Paris en 2001.

Elle gagne des nombreux prix dans les biennales internationales et des distinctions en Roumanie et en France. Wanda Mihuleac a participé à la XXXVIe Biennale de Venise, à la XIIe Biennale de Paris, à World Print Four de San Francisco, à la XIXe Biennale de Sao Paulo (Brésil), à Impact Festival de Kyoto (Japon), à Arteder Bilbao (Espagne), à Europ'Art 92-Genève (Suisse), aux SAGA 92, 93, 96, 98, 99 - Paris, Lineart (Belgique), Affordable Fair 99, 2000, - Londres (Angleterre), Art Multiple Düsseldorf (Allemagne), à la Biennale de sculpture en plein air de Skironio Museum (Grèce), de Hambourg (Allemagne), de Paris, Foire de Livre Francfort (Allemagne), Print Show 2000 - Londres, à Art-Expo - New-York (U.S.A), aux Biennales Internationales de Gravure d'Heidelberg (Allemagne), Bradford (Angleterre), Ljubljana (Slovénie), Banska-Bistrica (Slovaquie), Grenoble (France), Lodz (Pologne), Maastricht (Hollande), Prague (Rep. Tchèque), Györg (Hongrie), Belgrad, Bitola (Serbie), Lisbonne (Portugal), Chamalières (France).

Depuis 1973, elle a réalisé plus de 40 expositions personnelles dans des galeries à Paris, Marseille, Taverny, Clichy, Levallois-Perret, Strasbourg, Bucarest, Timisoara, Athènes, Tokyo, New-York, Genève, Rome, Venise, Milan, Aix-la-Chapelle, Saint-Etienne, Tunis-La Marsa, au Musée d'Art de Bucarest, au Centre George Pompidou - Paris, à la Fondation Ledoux - Arc-en-Senans, Maison d'Alsace (avec Alain Snyers) Strasbourg, Musée d'Art Contemporain MNAC Bucarest.

www.wanda-mihuleac.com

www.transignum.com

LISTE DES ŒUVRES EXPOSÉES



1. FERNANDO ARRABAL
Cage (2010)
livre-objet 33x26x5,5
4 feuillets de 30x25



2. MAX ALHAU
Lieux lointains épars (2010)
Livre cartonné 19x16,5x1
10 pages



3. GABRIELLE ALTHEN
Voltige (2011)
Livre cartonné 19x16,5
10 pages



4. ALAIN ANDRIEU
Noces d'ébène (2017)
4 in-folio 20x14,9 dans un
étui en carton noir, 16 pages



**5. MARIE CLAIRE
BANCQUART**
Cyclope (2011)
Livre cartonné et découpé
avec des médaillons dépliantes
23x21, 10 pages



6. LINDA MARIA BAROS
Zone de turbulence (2011)
Livre cartonné 16x16
10 pages



7. JEANINE BAUDE
Sfuggita passante (2010)
Livre cartonné 19x16,5
10 pages

8. BEN
Sans titre (2007)
Livre-assemblage, deux
ardoises encadrées et reliées
avec 14 cartes postales
10,5x15 dans une enveloppe
manuscrite 17x26



9. EVELYNE BENNATI
L'escarpin (2015)
Livre-objet 9 cubes
3,5x3,5x3,5, 2 feuilles
10,5x10,5 présenté dans une
boîte 12x12x4



10. CLAUDE BER
La voix et la vie (2010)
Livre cartonné 16x14, 12 pages



11. EVA MARIA BERG
Sur le lieu de la découverte
(2010)
Livre en leporello 13x107
9 pages, couverture en ardoise
scolaire traditionnelle



**12. MARILYNE
BERTONCINI**
Aencre de Chine (2016)
Livre cartonné 15x20
10 pages



13. CLAUDINE BERTRAND
Haïti terre chérie (2012)
Livre cartonné aux différentes
découpes 20x23, 10 pages



14. ZENO BIANU
Noir n'est pas noir (2010)
Livre cartonné, texte en français
et en anglais
14x12, 10 pages



15. TANELLA BONI
Le coeur livre (2016)
Livre cartonné 15x14
12 pages



16. JEAN YVES BOSSEUR
Livre musical (2011)
Livre-objet : papier perforé
pour l'orgue de barbarie
28,5x160
Dans une boîte métallique
30,5x8,5x8,5



17. DAN BOUCHERY
C'est Bon (2010)
Livre cartonné découpé
17x13
10 pages



18. MARLENA BRAESTER
Rayonnant du noir (2016)
4 in-folio 20x14, 16 pages
dans un étui en carton noir



19. PAUL DE BRANCION

Sous réserve d'inventaire
(2011)
Livre cartonné et découpé
avec un trou de 6 cm dia-
mètre 22x16, 10 pages



20. MICHEL BUTOR

A la tombée de la nuit (2011)
Livre cartonné
20x26,5x1,3, 14 pages



21. LAURE CAMBAU

La fille peinte en bleu attende
Livre sonore cartonné avec
clavier de piano activé
par deux piles électriques
26x21,8, 10 pages



22. MAGDA CARNECI

Roue, rubis, tourbillon
(2011) Livre cartonné et dé-
coupé, aux carrés mobiles qui
cachent les chiffres 23x21
10 pages



23. FRANCINE CARON

Géométrie(s) du chat (2011)
Livre cartonné 20,5x20,5
18 pages



**24. PATRICIA CASTEX
MENIER**

Rien n'est plus léger que le
mot (2011)
Livre cartonné avec 16 trous
12x12, 10 pages



**25. SYLVESTRE
CLANCIER**

Le livre blanc, la plume noire
(2012)
Livre cartonné à découpages
carrés 21x15, 16 pages



26. GUY CHATY

Crash & frou frou (2010)
Livre affiche
52x223



27. DOMINIQUE CHIPOT

Non loin du hamac –haïkus
(2016)
Livre-objet composé de deux
tableaux noirs,
Montés sur des chevalets
32x16 cm
Écriteaux en bois 6x8,5x4 cm



28. HELENE CIXOUS

S'éteint impossible (2011)
Livre cartonné 23,5x20x0,6
4 pages



29. FRANCIS COFFINET

Un requiem dans le viseur
(2011)
Livre cartonné avec des
découpages géométriques
15x17,5, 16 pages



30. FRANCIS COMBES

La nuit blanche (2016)
Livre en mousse, reliure chinoise
20x16
10 pages



31. DANIELLE CORRE

De périls et de pollens (2012)
Livre cartonné 15x14
12 pages



32. JEAN MARC COUVE

Chaises hier (2011)
Livre-objet en bois et en toile en
forme de chaise-long
Texte écrit sur les deux faces de
la toile, 41,5x15,5x15



33. DANIEL DALIGAND

Jeux de l'être (2010)
Livre cartonné avec 13 pièces
mobiles 22,5x22,5
8 pages



**34. CAROLE
DARRICARIERE**

Monochrome de l'astreinte
(2010) Livre cartonné en cou-
leurs, 21,7x19, 14 pages



35. MARC DELOUZE
Diogène à la lampe borne (2010)
Livre cartonné 26,5x21
10 pages



36. MICHEL DEGUY
La vie subite (2011)
Livre cartonné 16,8x14
24 pages



37. JEAN LUC DESPAX
Plus Street que Wall (2016)
Livre-affiche
265x54



38. SLOBODAN DESPOT
Keisaku boumerang (2015)
Livre en leporello 41x120
18 pages
Couverture en carton mousse
avec un boomerang en bois



39. DAVID DUMORTIER
C'est (2011)
Livre cartonné 20x27
14 pages



40. EDITH
L'ardoise amoureuse (2010)
Livre cartonné avec des
découpages triangulaires
14x14, 12 pages



**41. MARIE FLORENCE
EHRET**
D'où je viens ? (2012)
Livre cartonné 15x15
10 pages



42. RENAUD EGO
Alphabet somnambule (2016)
Livre cartonné avec l'insertion
de voile déchiré et une
horloge
26,5x21, 12 pages



43. PASCALE EVRARD
Dans l'air (2012)
Livre-objet composé d'une
raquette de ping-pong en bois
38x22,5x0,7 / avec 47 trous
remplis de 42 rouleaux de papier
noirs portant des textes



**44. MIREILLE FARGIER
CARUSO**
Ce serait un dédale (2011)
Livre cartonné avec des pièces de
puzzle détachables
16x16, 10 pages



45. FRANCOISE FAVRETTO
Le train (2014)
Livre-objet cartonné et découpé
avec un trou au centre, diamètre
11 cm dos carré 1 cm
10 pages



46. BLUMA FINKELSTEIN
L'ardoise fraîche de l'univers
(2010) Livre cartonné avec des
miroirs ronds, diamètre 7,5 cm
textes en français et en hébreu
10 pages



47. SERBAN FOARTA
Puits ardésien (2011)
Livre cartonné 20x16
10 pages



48. PAUL FOURNEL
Boudin (2013)
Livre-objet composé de 6
morceaux en mousse noire,
dans une boîte noire en bois
13x27x4,5



49. LISE GAUVIN
Chambres (2010)
Livre cartonné 26x23
10 pages
Avec une ardoise sur la couverture



50. FRANCOISE GEIER

Mémoire de craie (2010)
Livre cartonné 16x16
Texte écrit avec de la craie,
10 pages , avec une ardoise sur
la couverture



51. LAURENT GRISON

L'angle vif (2016)
Livre cartonné 16x16
12 pages



52. ROGER GONNET

Mémoire vive (2013)
Livre cartonné 19x16
8 pages



53. CLAUDE HELD

Imitation 1, 2, 3 (2012)
Livre cartonné avec des
découpages carrés et insertions
des papiers colorés 21x19,5,
12 pages



54. JACQUES JOUET

Qui danse (2012)
Livre cartonné 20x18
14 pages



55. NUNO JUDICE

Um mapa de palavras (2017)
texte en portugais
4 in-folio dans un étui en
carton 22x16



56. ALAIN JOUFFROY

Dominos (2011)
Livre cartonné à découpages
11x15,2, 5 pages



57. COLETTE KLEIN

Il faut qu'un livre soit ouvert
ou... (2011), Livre cartonné
13x12,8, 12 pages



58. DIMITRIS KRANIOTIS

Céleste s'élance l'écran (2011),
texte en français et grec
Livre cartonné et découpé
27,8x23,8, 12 pages



59. CLAUDIU KOMARTIN

Cœur goudron (2016)
Livre cartonné, collages 27,5x23
8 pages



60. ABDELLATIF LAÂBI

L'œil du cœur (2011)
Livre cartonné 16x13
10 pages



61. HUGHES LABRUSSE

Rien noir (2014)
livre cartonné 20x20
18 pages



62. ALAIN LANCE

Si longtemps l'Allemagne
(2010), Livre cartonné 19x14,5
18 pages



63. WERNER LAMBERSY

Jetunousvous (2016), Livre-ob-
jet en forme de bouteille 30x9c-
mx7,2 cm, 12 pages, dans une
boîte en carton noir 31x9,3x7



**64. JEAN CLARENCE
LAMBERT**

Labyrinthe - éternel Non-Re-
tour (2016), Livre cartonné en
pliage 15x15, 18 pages



65. JEAN L'ANSELME

Pensées fugitives récentes (2010)
livre cartonné 15x15
10 pages



66. GILBERT LASCAULT

Le couvreur muet sur les toits
(2011)
Livre cartonné et découpé
21x21
10 pages



67. DANIEL LEUWERS

La haine/amour (2011)
Livre cartonné 15,8 x15,6
10 pages



68. BEATRICE LIBERT
Genèse du blanc (2013)
Livre en leporello 112x12 déplié, 10 pages, dans une boîte à poignée métallique



69. JEAN-LUC MAXENCE
Sans titre (2016)
Leporello à la couverture en ardoise 18,3x26



70. BERNARD MAZO
La déchirure (2010)
Livre cartonné et découpé 18x18, 12 pages



71. MING DI
Création (2015)
Livre cartonné diamètre 20 20 pages



72. SARAH MOSTREL
A mesure que je t'aime (2015), Livre -objet, rouleau pour piano mécanique 30x120, dans une boîte 8x9x31



73. JEAN MINIAC
Les lauriers sont coupés (2012)
Livre cartonné 13x12,8 12 pages



74. JAN MYSJKIN
Mondrianisation (2012)
Livre cartonné avec des collages de papiers colorés 20,4x20,4, 24 pages



75. YVES NAMUR
Les mots, l'oubli (2013)
4 in-folio 40x36 dans une boîte cartonné avec un triangle et un bâton en laiton, fixés avec des aimants 42x21x2,8 cm



76. DAVIDE NAPOLI
Oubli de fond (2010)
Livre en leporello 80x6 déplié dans une boîte en bois 8,5x22x3



77. NIMROD
Nuit étoilé (2013)
3 in-folio 26,5x19,8 dans une boîte en bois avec une fermeture métallique 29x11,5x3,5



78. BERNARD NOËL
La fable à l'envers
Livre-mobile
10 disques en carton, collages
Dans une boîte en métal diamètre 9 cm



79. CECILE OUMHANI
Poussières de collines (2011)
Livre cartonné et découpé 9,5x15, 10 pages



80. DENIS PARMAN
Histoire de la toute fin de Tristan (2010)
Livre cartonné 14x14, 20 pages



81. SERGE PEY
Hommage à Zénon d'Elée (2016), Mètre en bois pliable avec des articulations en métal 200x1,5 et deux feuilles noires 27x10 dans une boîte noire en bois 28,5x11,5x3,3



82. MINH-TRIEET PHAM
Journal en Mikado (2015)
Livre-objet, 30 grands bâtons de Mikado de 58 cm, dans un tube de 63 cm, diamètre 7,7 cm



83. JEAN- LOUP PHILIPPE
Le murmure des pierres (2015)
Un feuillet roulé 21x118 dans une boîte métallique tubulaire 21 cm, diamètre 11 cm



84. BARBARA POLLA
 You et Me (2015) texte en anglais, français et italien
 Bâton en bois, cubes couverts d'autocollant noirs
 150x3,5x3,5



85. JEAN PORTANTE
 Roman noir, romain blanc (2011), Livre cartonné
 25,5x25,5, 12 pages



86. FRANCOIS POYET
 L'art d'oïse (2011)
 Livre cartonné 13x14,5
 24 pages



87. JACQUES RANCOURT
 Sans partir du débout (2010)
 Livre cartonné 19x18,7
 10 pages



88. LIONEL RAY
 Un besoin d'azur (2011)
 Livre cartonné et découpé
 27x19,2
 8 pages



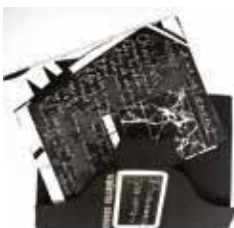
89. JEAN DOMINIQUE REY
 Tellura (2010), Livre cartonné 23x21, 10 pages



90. ROLAND SABATIER
 Le romandes autres est le mien (2011)
 Livre cartonné et découpé
 20,4x22,5, 18 pages



91. JEAN-PAUL SIMEON
 Le peintre au coquelicot (2012)
 Livre cartonné 16x16
 12 pages



92. VALERIU STANCU
 Psaumes païens (2016)
 4 in-folio
 dans un étui en carton noir
 22x15x0,6 cm



93. SALAH STETIE
 L'encre est noire
 Livre cartonné à encoche pour craie 21x28, 6 pages



94. ANNE TALVOZ
 Dinard (2012)
 4 in-folio 36,8x30
 dans un coffret en carton et en bois découpé



95. CHRISTIANE TRICOIT
 Gris devant (2011)
 Livre cartonné et découpé
 14,5x14,5, 14 pages



96. HAMID THIBOUCHI
 Le trou bleu (2010)
 Livre cartonné et découpé
 20,4x22,5
 18 pages



97. LAURENCE VIELLE
 Sans titre (2017)
 Livre-assemblage
 vingt flèches, tête en verre
 32x25x25



98. MATEI VISNIEC
 Si tout a un commencement (2012)
 Livre cartonné, papiers adhésifs noirs et jaunes 20x16, 10 pages



99. KENNETH WHITE
 Le chemin des pies (2012)
 Livre-objet 21x30
 couverture en mousse épaisse
 16 pages



100. PATRICK WILLIAMSON
 London (2011)
 Livre cartonné et découpé
 23x21 10 pages



101. YEKTA
 Le mangeur de reflets (2016)
 Livre cartonné, miroir
 16,5x16,5, 12 pages



theatredeliege.be

EUROPALIA ARTS FESTIVAL ROMANIA



ROMANIAN
CULTURAL
INSTITUTE



LES EDITIONS TRANSIGNUM



LE SOIR

la 1ère



RTC
TELE LIEGE

vitra.